

IT
ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
Seguire attentamente le indicazioni riportate nelle raffigurazioni.
I componenti che dovessero danneggiarsi devono essere sostituiti con componenti analoghi.
DURANTE L'INSTALLAZIONE E IN CASO DI MANUTENZIONE TOGLIERE TENSIONE!

EN
MOUNTING INSTRUCTIONS
Please follow the instructions as shown in the relative picture.
Damaged components must be replaced with new ones of the same type.
TURN THE POWER OFF DURING INSTALLATION AND IN CASE OF MAINTENANCE!

F
INSTRUCTIONS DE MONTAGE
Respecter scrupuleusement les indications affichées sur les schémas.
Les composants endommagés devront être remplacés par des composants du même type.
EN COURS D'INSTALLATION, PENDANT LA MAINTENANCE, COUPER L'ALIMENTATION!

DE
MONTAGEANLEITUNG
Die in den Darstellungen aufgeführten Angaben müssen strengstens befolgt werden.
Jene Bestandteile, die möglicherweise beschädigt werden könnten, müssen durch analoge Bestandteile ersetzt werden.
WÄHREND DER INSTALLATION, BEI WARTUNGSVORGÄNGEN, SPANNUNG AUSSCHLIESSEN!

ES
INSTRUCCIONES DE MONTAJE
Siga atentamente las instrucciones que se recogen en las ilustraciones.
Los componentes que sufrieran daños han de ser sustituidos con componentes análogos.
DURANTE LA INSTALACION, EN CASO DE MANTENIMIENTO, ¡DESCONECTE LA CORRIENTE!

RU
ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ
Точно следуйте указаниям, подкрепленным рисунками.
Для замены неисправных компонентов используйте только аналогичные запчасти.
ВО ВРЕМЯ УСТАНОВКИ, ПЕРЕД ОБСЛУЖИВАНИЕМ НЕОБХОДИМО ОТКЛЮЧИТЬ ПИТАНИЕ!

PL
INSTRUKCJE MONTAŻU
Dokładnie przestrzegaj zaleceń zamieszczonych na rysunkach.
Elementy, które mogą ulec uszkodzeniu, należy zastąpić analogicznymi elementami.
PODZAS INSTALACJI, W PRZYPADKU WYKONYWANIA KONSERWACJI NALEŻY NAJPIERW ODŁĄCZYĆ NAPIĘCIE!

AR
تعليم التركيب
اتبع التعليمات بدقة لضمان التشغيل السليم والامن.
يجب فصل التيار الكهربائي في حالة الصيانة!

PT
INSTRUÇÕES DE MONTAGEM
Seguir metulosamente as instruções indicadas nas figuras.
Os componentes eventualmente danificados devem ser substituídos por outros idênticos.
DURANTE A INSTALAÇÃO, NO CASO DE MANUTENÇÃO, DESLIGAR A CORRENTE ELÉTRICA!

FR
Suivre attentivement les indications données pour garantir un fonctionnement correct et sans risque.
Par contact direct ou sous forme de particules en suspension dans l'air, les agents chimiques peuvent abimer les led et les luminaires.
Une utilisation inadéquate des produits chimiques nettoyage peut aussi s'avérer nuisible.
Pour tout renseignement supplémentaire, s'adresser au fabricant.
Le produit ne doit pas être modifié. Toute modification qui sera apportée annule la garantie et peut rendre l'appareil dangereux.
DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. declina toute responsabilité pour les dommages provoqués par suite d'une installation non conforme aux indications données.
L'installation des appareils doit s'effectuer selon les règles de l'art.
Pour connaître l'année et le mois de fabrication, les caractéristiques techniques et les paramètres, consulter l'étiquette de marquage.

DE
Die Europäische Richtlinie 2012/19/UE, welche sich auf die Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten bezieht (RAEE), legt die nachstehend aufgeführten Vorschriften fest:
1. Beleuchtungsgeräte dürfen keinesfalls wie andere normale, städtische Abfälle behandelt werden.
2. Beleuchtungsgeräte, die nicht mehr genutzt werden, müssen bei den betreffenden und ausdrücklich dafür vorgesehenen Sammelstellen abgegeben oder direkt beim Erwerb eines neuen Gerätes dem Händler übergeben werden.
3. Falls die Lampen zusammen mit dem Gerät entsorgt werden, dürfen diese keinesfalls zerbrochen sein, da sie aus umweltgefährdenden Substanzen zusammengesetzt sind.
4. Das Symbol mit der angekreuzten Mülltonne, welches auf den Produkten vorhanden ist, soll daran erinnern, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer von anderen Abfällen getrennt werden muss.
5. Eine unerlaubte Entsorgung der genannten Abfälle wird gesetzlich bestraft.

AR
يُنصُّ المعيار الأوروبي 2012/19/UE المتعلق بمعالجة نفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (RAEE) على التالي:
1 يجب عدم التعامل مع تجهيزات الإضاءة باعتبارها نفايات منزلية عادية.
2 يجب تسليم تجهيزات الإضاءة المستعملة إلى مواقع التخلص من النفايات المصرح لها وأخذتها إلى الموقع عند شراء تجهيزات جديدة.
3 إذا تم التخلص من المنتج مع التجهيزات يجب عدم سحقها نظراً لاحتوائها على مواد ملوثة جداً للبيئة.
4 يظهر رمز سلة المهملات المشوب عليه على المنتجات للتذكير بالجمع المنفصل لها.
5 التخلص غير المشروع للنفايات يعاقب عليه القانون.

EN
La Directiva Europea 2012/19/UE sul trattamento dei rifiuti di apparecchi elettrici ed elettronici (RAEE) dispone quanto segue:
1. Gli apparecchi di illuminazione non debbono essere trattati come normali rifiuti urbani.
2. Gli apparecchi illuminanti dismessi debbono essere consegnati alle discariche espressamente autorizzate o riconsegnate al distributore all'atto dell'acquisto di un nuovo apparecchio.
3. Le lampade se smaltite con l'apparecchio, non devono essere frantumate con il contenuto contenenti sostanze altamente inquinanti per l'ambiente.
4. Il simbolo del cialcone barrato è riportato sui prodotti per ricordare gli obblighi di raccolta separata.
5. Lo smaltimento abusivo di detti rifiuti è punito dalla legge.

ES
La Directiva Europea 2012/19/UE sobre el tratamiento, reciclado y eliminación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) establece lo siguiente:
1. Las luminarias no han de tratarse como residuos urbanos normales.
2. Las luminarias eliminadas han de entregarse en puntos limpios autorizados específicamente o al distribuidor en el momento que se compre una luminaria nueva.
3. Las lámparas, si se eliminan con la luminaria, no han de triturarse ya que contienen sustancias contaminantes para el medio ambiente.
4. El símbolo del contenedor se muestra en los productos para recordar las obligaciones de recogida selectiva.
5. La eliminación abusiva de dichos residuos está castigada por la ley.

PT
A Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa ao tratamento dos resíduos de aparelhos elétricos e eletrônicos (RAEE) estabelece o seguinte:
1. Os aparelhos de iluminação não devem ser tratados como resíduos urbanos normais.
2. Os resíduos de aparelhos de iluminação devem ser entregues nos centros de recolha autorizados ou devolvidos ao distribuidor no ato da compra de um novo aparelho.
3. As lâmpadas, se forem eliminadas junto com o aparelho, não devem ser trituradas, dado que contém substâncias altamente poluidoras.
4. O símbolo do cialcone barrado é indicado nos produtos para lembrar que deve ser efetuada uma recolha seletiva.
5. A destruição abusiva destes resíduos é punida pela lei.

FR
La Directive Européenne 2012/19/UE sur le traitement des déchets des équipements électriques et électroniques (DEEE) stipule ce qui suit:
1. Les luminaires ne doivent pas être traités comme des déchets urbains classiques.
2. Les appareils d'éclairage qui ne sont plus utilisés doivent être soit mis dans les décharges expressément autorisées soit rendus au distributeur lors de l'achat d'un appareil neuf.
3. Les ampoules électriques, si éliminées avec le luminaire, ne doivent pas être brisées, étant donné qu'elles contiennent des substances fortement polluantes pour l'environnement.
4. Le symbole de la poubelle barrée est apposé sur les produits pour rappeler l'obligation de collecte sélective.
5. Toute élimination abusive des déchets visés plus haut est punie par la loi.

DE
Die Europäische Richtlinie 2012/19/UE, welche sich auf die Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten bezieht (RAEE), legt die nachstehend aufgeführten Vorschriften fest:
1. Beleuchtungsgeräte dürfen keinesfalls wie andere normale, städtische Abfälle behandelt werden.
2. Beleuchtungsgeräte, die nicht mehr genutzt werden, müssen bei den betreffenden und ausdrücklich dafür vorgesehenen Sammelstellen abgegeben oder direkt beim Erwerb eines neuen Gerätes dem Händler übergeben werden.
3. Falls die Lampen zusammen mit dem Gerät entsorgt werden, dürfen diese keinesfalls zerbrochen sein, da sie aus umweltgefährdenden Substanzen zusammengesetzt sind.
4. Das Symbol mit der angekreuzten Mülltonne, welches auf den Produkten vorhanden ist, soll daran erinnern, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer von anderen Abfällen getrennt werden muss.
5. Eine unerlaubte Entsorgung der genannten Abfälle wird gesetzlich bestraft.

RU
Европейская директива 2012/19/UE (RAEE) на утилизации отходов производства электрического и электронного оборудования предписывает следующие:
1. Приборы освещения должны утилизироваться отдельно от обычных бытовых отходов.
2. Отработавшие свой срок приборы освещения сдаются на утилизацию в авторизованные пункты сбора или возвращаются дистрибьютору при покупке нового светильника.
3. Лампы, если они идут на утилизацию вместе со светильником, не должны разбиваться, так как содержат чрезвычайно вредные для окружающей среды вещества.
4. Знак перечернутого мусорного контейнера приведен на продукции для напоминания потребителям об обязательности дифференцированного сбора.
5. Незаконная переработка отходов карается законом.

PL
Dyrektywa Europejska 2012/19/UE dotycząca wykorzystywania odpadów sprzętu elektrycznego i elektronicznego (RAEE) rozporządza co następuje:
1. Oprawy oświetleniowe nie mogą być wyrzucane jako zwykłe odpady miejskie.
2. Zużyte oprawy należy oddać do specjalnie w tym celu autoryzowanych punktów, zgarnijających się selektywną zbiórką odpadów lub do sklepu przy okazji dokonywania zakupu nowej oprawy.
3. Żarówki wyrzucane razem z oprawą nie mogą być tłuczone, ponieważ zawierają substancje silnie zanieczyszczające środowisko.
4. Symbol przekreślonego kosza na śmieci zamieszczony na urządzeniach służy do przypomnienia o obowiązku stosowania zasady selektywnej zbiórki odpadów.
5. Nielegalna uтиlizacja wyżej wymienionych odpadów jest karalna zgodnie z prawem.

AR
يُنصُّ المعيار الأوروبي 2012/19/UE المتعلق بمعالجة نفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (RAEE) على التالي:
1 يجب عدم التعامل مع تجهيزات الإضاءة باعتبارها نفايات منزلية عادية.
2 يجب تسليم تجهيزات الإضاءة المستعملة إلى مواقع التخلص من النفايات المصرح لها وأخذتها إلى الموقع عند شراء تجهيزات جديدة.
3 إذا تم التخلص من المنتج مع التجهيزات يجب عدم سحقها نظراً لاحتوائها على مواد ملوثة جداً للبيئة.
4 يظهر رمز سلة المهملات المشوب عليه على المنتجات للتذكير بالجمع المنفصل لها.
5 التخلص غير المشروع للنفايات يعاقب عليه القانون.

IT
ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
Seguire attentamente le indicazioni riportate nelle raffigurazioni.
I componenti che dovessero danneggiarsi devono essere sostituiti con componenti analoghi.
DURANTE L'INSTALLAZIONE E IN CASO DI MANUTENZIONE TOGLIERE TENSIONE!

EN
MOUNTING INSTRUCTIONS
Please follow the instructions as shown in the relative picture.
Damaged components must be replaced with new ones of the same type.
TURN THE POWER OFF DURING INSTALLATION AND IN CASE OF MAINTENANCE!

F
INSTRUCTIONS DE MONTAGE
Respecter scrupuleusement les indications affichées sur les schémas.
Les composants endommagés devront être remplacés par des composants du même type.
EN COURS D'INSTALLATION, PENDANT LA MAINTENANCE, COUPER L'ALIMENTATION!

DE
MONTAGEANLEITUNG
Die in den Darstellungen aufgeführten Angaben müssen strengstens befolgt werden.
Jene Bestandteile, die möglicherweise beschädigt werden könnten, müssen durch analoge Bestandteile ersetzt werden.
WÄHREND DER INSTALLATION, BEI WARTUNGSVORGÄNGEN, SPANNUNG AUSSCHLIESSEN!

ES
INSTRUCCIONES DE MONTAJE
Siga atentamente las instrucciones que se recogen en las ilustraciones.
Los componentes que sufrieran daños han de ser sustituidos con componentes análogos.
DURANTE LA INSTALACION, EN CASO DE MANTENIMIENTO, ¡DESCONECTE LA CORRIENTE!

RU
ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ
Точно следуйте указаниям, подкрепленным рисунками.
Для замены неисправных компонентов используйте только аналогичные запчасти.
ВО ВРЕМЯ УСТАНОВКИ, ПЕРЕД ОБСЛУЖИВАНИЕМ НЕОБХОДИМО ОТКЛЮЧИТЬ ПИТАНИЕ!

PL
INSTRUKCJE MONTAŻU
Dokładnie przestrzegaj zaleceń zamieszczonych na rysunkach.
Elementy, które mogą ulec uszkodzeniu, należy zastąpić analogicznymi elementami.
PODZAS INSTALACJI, W PRZYPADKU WYKONYWANIA KONSERWACJI NALEŻY NAJPIERW ODŁĄCZYĆ NAPIĘCIE!

AR
تعليم التركيب
اتبع التعليمات بدقة لضمان التشغيل السليم والامن.
يجب فصل التيار الكهربائي في حالة الصيانة!

PT
INSTRUÇÕES DE MONTAGEM
Seguir metulosamente as instruções indicadas nas figuras.
Os componentes eventualmente danificados devem ser substituídos por outros idênticos.
DURANTE A INSTALAÇÃO, NO CASO DE MANUTENÇÃO, DESLIGAR A CORRENTE ELÉTRICA!

FR
Suivre attentivement les indications données pour garantir un fonctionnement correct et sans risque.
Par contact direct ou sous forme de particules en suspension dans l'air, les agents chimiques peuvent abimer les led et les luminaires.
Une utilisation inadéquate des produits chimiques nettoyage peut aussi s'avérer nuisible.
Pour tout renseignement supplémentaire, s'adresser au fabricant.
Le produit ne doit pas être modifié. Toute modification qui sera apportée annule la garantie et peut rendre l'appareil dangereux.
DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. declina toute responsabilité pour les dommages provoqués par suite d'une installation non conforme aux indications données.
L'installation des appareils doit s'effectuer selon les règles de l'art.
Pour connaître l'année et le mois de fabrication, les caractéristiques techniques et les paramètres, consulter l'étiquette de marquage.

DE
Die Europäische Richtlinie 2012/19/UE, welche sich auf die Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten bezieht (RAEE), legt die nachstehend aufgeführten Vorschriften fest:
1. Beleuchtungsgeräte dürfen keinesfalls wie andere normale, städtische Abfälle behandelt werden.
2. Beleuchtungsgeräte, die nicht mehr genutzt werden, müssen bei den betreffenden und ausdrücklich dafür vorgesehenen Sammelstellen abgegeben oder direkt beim Erwerb eines neuen Gerätes dem Händler übergeben werden.
3. Falls die Lampen zusammen mit dem Gerät entsorgt werden, dürfen diese keinesfalls zerbrochen sein, da sie aus umweltgefährdenden Substanzen zusammengesetzt sind.
4. Das Symbol mit der angekreuzten Mülltonne, welches auf den Produkten vorhanden ist, soll daran erinnern, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer von anderen Abfällen getrennt werden muss.
5. Eine unerlaubte Entsorgung der genannten Abfälle wird gesetzlich bestraft.

RU
Европейская директива 2012/19/UE (RAEE) на утилизации отходов производства электрического и электронного оборудования предписывает следующие:
1. Приборы освещения должны утилизироваться отдельно от обычных бытовых отходов.
2. Отработавшие свой срок приборы освещения сдаются на утилизацию в авторизованные пункты сбора или возвращаются дистрибьютору при покупке нового светильника.
3. Лампы, если они идут на утилизацию вместе со светильником, не должны разбиваться, так как содержат чрезвычайно вредные для окружающей среды вещества.
4. Знак перечернутого мусорного контейнера приведен на продукции для напоминания потребителям об обязательности дифференцированного сбора.
5. Незаконная переработка отходов карается законом.

PL
Dyrektywa Europejska 2012/19/UE dotycząca wykorzystywania odpadów sprzętu elektrycznego i elektronicznego (RAEE) rozporządza co następuje:
1. Oprawy oświetleniowe nie mogą być wyrzucane jako zwykłe odpady miejskie.
2. Zużyte oprawy należy oddać do specjalnie w tym celu autoryzowanych punktów, zgarnijających się selektywną zbiórką odpadów lub do sklepu przy okazji dokonywania zakupu nowej oprawy.
3. Żarówki wyrzucane razem z oprawą nie mogą być tłuczone, ponieważ zawierają substancje silnie zanieczyszczające środowisko.
4. Symbol przekreślonego kosza na śmieci zamieszczony na urządzeniach służy do przypomnienia o obowiązku stosowania zasady selektywnej zbiórki odpadów.
5. Nielegalna uтиlizacja wyżej wymienionych odpadów jest karalna zgodnie z prawem.

AR
يُنصُّ المعيار الأوروبي 2012/19/UE المتعلق بمعالجة نفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (RAEE) على التالي:
1 يجب عدم التعامل مع تجهيزات الإضاءة باعتبارها نفايات منزلية عادية.
2 يجب تسليم تجهيزات الإضاءة المستعملة إلى مواقع التخلص من النفايات المصرح لها وأخذتها إلى الموقع عند شراء تجهيزات جديدة.
3 إذا تم التخلص من المنتج مع التجهيزات يجب عدم سحقها نظراً لاحتوائها على مواد ملوثة جداً للبيئة.
4 يظهر رمز سلة المهملات المشوب عليه على المنتجات للتذكير بالجمع المنفصل لها.
5 التخلص غير المشروع للنفايات يعاقب عليه القانون.

disano
www.disano.it info@disano.it

Viale Lombardia, 129
20089 Rozzano (MI)

PT
Seguir as instruções com a máxima atenção para garantir um funcionamento correto e seguro.
Os agentes químicos, em contacto directo ou em forma de substâncias em suspensão na atmosfera, podem danificar os LED e os aparelhos de iluminação.
Qualquer modificação efectuada anula a garantia e pode tornar o produto perigoso.
A DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. não assume nenhuma responsabilidade devida a danos causados pela montagem não correspondente às instruções de qualquier dos seus produtos.
A montagem dos produtos deve ser feita de acordo com as normas em vigor.
Para o ano e o mês de fabrico, para as características e os parâmetros, favor consultar a etiqueta de marcação.

PL
Aby zagwarantować prawidłowe i bezpieczne funkcjonowanie urządzenia należy dokładnie przestrzegać zaleceń.
Stoski chemiczne – w bezpośrednim kontakcie lub w substancjach zawieszonych w atmosferze – mogą powodować uszkodzenie Led oraz opraw oświetleniowych. Również szkodliwe jest nieodpowiednie stosowanie chemicznych środków czyszczących. W przypadku pytań prosimy skontaktować się z producentem.
Nie modyfikować produktu. Wszelkie modyfikacje powodują unieważnienie gwarancji i mogą sprawić, że jego używanie będzie niebezpieczne.
Firma DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności za szkody spowodowane przez własne produkty, zainstalowane w sposób niezgodny z zaleceniami.
Instalacje produktów należy przeprowadzić zgodnie z zasadami sztuki.
Aby sprawdzić rok i miesiąc produkcji, właściwości i parametry należy przeczytać etykietę z oznakowaniem.

RU
Чтобы гарантировать правильную и безопасную работу изделий, строго придерживайтесь инструкций.
Химические вещества, находящиеся в прямом контакте или в веществах, находящихся в воздухе, могут повредить светодиоды и осветительные приборы. Неправильное использование химических чистящих средств также может быть вредным.
Если у вас есть вопросы, свяжитесь с производителем.
Зарещается вносить изменения в изделие. Любое изменение делает его применение недостоверной и может сделать изделие опасным.
DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. снимает с себя ответственность за любые ущербы, нанесенный вследствие нарушения инструкций по монтажу своей продукции.
Установка изделий должна быть выполнена надлежащим образом.
Год и месяц выпуска, характеристики и параметры указаны на маркировочной этикетке.
Замена питающего кабеля осуществляется только квалифицированным персоналом.

AR
اتبع التعليمات بدقة لضمان التشغيل السليم والامن.
قد تضر المواد الكيميائية، الموجودة مباشرة في الهواء، بمكونات الـ LED ووحدات الإضاءة. وبعد التمثيل مخزراً استخدام منتجات كيميائية للتنظيف في حالة الاحتياج للأظلمة، تصل بلوحة الصنعة.
يجب عدم تغيير المنتج، أي تغيير لوني الضمان ويمكن أن تجعل المنتج خطراً.
لا تتحمل شركة ديسانو الإضاءة المساهمة في الأضرار الناتجة عن تركيب المنتج بطريقة لا تتوافق مع التعليمات.
يجب تركيب المنتجات بطريقة متقنة وفقاً للقواعد الفنية.

EN
Siga atentamente las instrucciones a fin de garantizar un funcionamiento correcto y seguro.
Los agentes químicos, en contacto directo o en sustancias suspendidas en la atmósfera, pueden dañar los LEDs y las luminarias. También puede ser dañino el uso inadecuado de productos químicos para la limpieza. En caso de preguntas, contactar con el fabricante.
El producto no ha de modificarse. Cualquier cambio anula la garantía y puede hacer peligroso el producto.
DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. declina toda responsabilidad por daños provocados por un producto de su marca si no se ha montado con arreglo a las instrucciones.
Para el año y el mes de producción, características y parámetros, véase la etiqueta de marcado.

DE
Die Europäische Richtlinie 2012/19/UE, welche sich auf die Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten bezieht (RAEE), legt die nachstehend aufgeführten Vorschriften fest:
1. Beleuchtungsgeräte dürfen keinesfalls wie andere normale, städtische Abfälle behandelt werden.
2. Beleuchtungsgeräte, die nicht mehr genutzt werden, müssen bei den betreffenden und ausdrücklich dafür vorgesehenen Sammelstellen abgegeben oder direkt beim Erwerb eines neuen Gerätes dem Händler übergeben werden.
3. Falls die Lampen zusammen mit dem Gerät entsorgt werden, dürfen diese keinesfalls zerbrochen sein, da sie aus umweltgefährdenden Substanzen zusammengesetzt sind.
4. Das Symbol mit der angekreuzten Mülltonne, welches auf den Produkten vorhanden ist, soll daran erinnern, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer von anderen Abfällen getrennt werden muss.
5. Eine unerlaubte Entsorgung der genannten Abfälle wird gesetzlich bestraft.

RU
Европейская директива 2012/19/UE (RAEE) на утилизации отходов производства электрического и электронного оборудования предписывает следующие:
1. Приборы освещения должны утилизироваться отдельно от обычных бытовых отходов.
2. Отработавшие свой срок приборы освещения сдаются на утилизацию в авторизованные пункты сбора или возвращаются дистрибьютору при покупке нового светильника.
3. Лампы, если они идут на утилизацию вместе со светильником, не должны разбиваться, так как содержат чрезвычайно вредные для окружающей среды вещества.
4. Знак перечернутого мусорного контейнера приведен на продукции для напоминания потребителям об обязательности дифференцированного сбора.
5. Незаконная переработка отходов карается законом.

PL
Dyrektywa Europejska 2012/19/UE dotycząca wykorzystywania odpadów sprzętu elektrycznego i elektronicznego (RAEE) rozporządza co następuje:
1. Oprawy oświetleniowe nie mogą być wyrzucane jako zwykłe odpady miejskie.
2. Zużyte oprawy należy oddać do specjalnie w tym celu autoryzowanych punktów, zgarnijających się selektywną zbiórką odpadów lub do sklepu przy okazji dokonywania zakupu nowej oprawy.
3. Żarówki wyrzucane razem z oprawą nie mogą być tłuczone, ponieważ zawierają substancje silnie zanieczyszczające środowisko.
4. Symbol przekreślonego kosza na śmieci zamieszczony na urządzeniach służy do przypomnienia o obowiązku stosowania zasady selektywnej zbiórki odpadów.
5. Nielegalna uтиlizacja wyżej wymienionych odpadów jest karalna zgodnie z prawem.

AR
يُنصُّ المعيار الأوروبي 2012/19/UE المتعلق بمعالجة نفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (RAEE) على التالي:
1 يجب عدم التعامل مع تجهيزات الإضاءة باعتبارها نفايات منزلية عادية.
2 يجب تسليم تجهيزات الإضاءة المستعملة إلى مواقع التخلص من النفايات المصرح لها وأخذتها إلى الموقع عند شراء تجهيزات جديدة.
3 إذا تم التخلص من المنتج مع التجهيزات يجب عدم سحقها نظراً لاحتوائها على مواد ملوثة جداً للبيئة.
4 يظهر رمز سلة المهملات المشوب عليه على المنتجات للتذكير بالجمع المنفصل لها.
5 التخلص غير المشروع للنفايات يعاقب عليه القانون.

GROUND

FRI **CE**

05/21 81799223 E037/136

Serrare le viti di chiusura del telaio con una sequenza incrociata ed in più passaggi, per evitare deformazioni che potrebbero compromettere il grado di protezione.
Tighten the frame's screws crosswise and more than once to avoid deformations which may cause the fixture's protection rating and make the product unsafe.
Serrer les vis de blocage du châssis en séquence croisée, en plusieurs étapes, afin d'éviter toute déformation pouvant compromettre le niveau de protection.
Die Verschlusschrauben des Rahmengestells in kreuzweiser Abfolge und in mehreren Schritten anziehen, um eventuelle auftretende Verformungen zu vermeiden, welche den Schutzgrad des Produktes beeinflussen könnten.
Apriete los tornillos de cierre del marco con una secuencia cruzada, y en varios pasos, para evitar deformaciones que podrían comprometer el grado de protección.
Apertar os parafusos de encerramento da armação com uma sequência cruzada e em várias passagens, para evitar deformações que podem comprometer o grau de proteção.
Во избежание деформации, которая может нарушить степень защиты, зажимные винты корпуса должны быть затянuty в несколько заходов в перекрестной последовательности.
Dokładnie przestrzegać zaleceń zamieszczonych na rysunkach.
Elementy, które mogą ulec uszkodzeniu, należy zastąpić analogicznymi elementami.

أحكام ربط براغي إغلاق الإطار بتسلسل متقابل ومن خلال العديد من الخطوات، وذلك لتجنب حدوث تشوهات قد تؤثر سلباً على درجة الحماية.

La sorgente di illuminazione a LED contenuta in questo apparecchio di illuminazione deve essere sostituita solo dal costruttore o dal suo centroassistenza oppure da un simile personale qualificato.
The LED light source contained in this luminaire shall only be replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person.
La LED de ce luminaire doit être remplacée uniquement par le fabricant, par le centre d'assistance ou par un technicien qualifié.
Die LED Beleuchtungsquelle, die in diesem Gerät vorhanden ist, darf ausschließlich vom Herstellerunternehmen oder vom Assistenzentrum bzw. von dafür qualifiziertem Fachpersonal ausgetauscht werden.
La fuente de iluminación de LED que contiene esta luminaria tiene que ser sustituida solo por el fabricante, por su centro de asistencia o por personal cualificado similar.
A fonte de iluminação com LEDs, contida neste aparelho de iluminação deve ser substituída apenas pelo construtor, pelo seu centro de assistência ou por pessoal igualmente qualificado.
Замену светодиодного источника света, установленного в этом светильнике, должен производить изготовитель, его уполномоченный сервисный агент или лицо, имеющее соответствующую квалификацию.
Źródło światła LED umieszczone w tej oprawie oświetleniowej musi być wymieniane wyłącznie przez producenta, autoryzowane centrum serwisowe lub personel serwisowy odpowiednio wykwalifikowany.
يجب استبدال مصدر الإضاءة LED الوارد في جهاز الإضاءة فقط من قبل الشركة المصنعة أو مركز الخدمة التابع لها أو بواسطة أحد العاملين المؤهلين على نحو مماثل.

Sostituire gli schermi di protezione danneggiati utilizzando ricambi Disano.
Replace damaged protective shields with Disano spare parts only.
Remplacer les verres de protection endommagés, en utilisant des pièces de rechange Disano.

Beschädigte Abschirmungseinrichtungen ausschließlich durch originale Ersatzteile von Firma Disano ersetzen.
Sustituya las pantallas de protección dañadas utilizando repuestos Disano.
Substituir os vidros de protecção danificados, usando peças sobresselentes da Disano.
При замене поврежденных рассеивателей используйте запчасти Disano.
Wymienić uszkodzone osłony wykorzystując części zamienne Disano.
استبدل شاشات الحماية التالفة باستخدام قطع غيار ديسانو

"DISANO"

SICUREZZA FOTOBIOLOGICA: Gruppo di rischio esente alla distanza di 0,2 m, secondo la norma (IEC/TR 62778).
PHOTOBIOLOGICAL SAFETY: Exempt Group at distance of 0,2 m, according to (IEC/TR 62778).
SÉCURITÉ PHOTOBIOLOGIQUE: Groupe sans risque à une distance de 0,2 m, conformément à (IEC/TR 62778).
PHOTOBIOLOGISCHE SICHERHEIT: Group Risk-free in einem Abstand von 0,2 m, nach (IEC/TR 62778).
SEGURIDAD FOTOBIOLOGICA: Grupo libre de riesgo a una distancia de 0,2 m, según la norma (IEC/TR 62778).
SEGURANÇA FOTOBIOLOGICA: Grupo livre de risco a uma distância de 0,2 m, de acordo com a (IEC/TR 62778).
ФОТОБИОЛОГИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ: группа не подлежащая контролю на расстоянии 0,2 м в соответствии со стандартом (IEC/TR 62778).
BEZPIECZYSTWO FOTOBIOLOGICZNE: Brak ryzyka w odległości 0,2 m, zgodnie z normą (IEC/TR 62778).

السلامة الضوئية للإضاءة: مجموعة خالية من المخاطر على مسافة 0,2 م، وفقاً للمعيار IEC/TR62778.

Assicurarsi sempre che la superficie del diffusore non sia occlusa da sporco o altri materiali. Always make sure the diffuser surface is cleaned of dirt and other foreign matter. Toujours vérifier que la surface du diffuseur n'est pas obstruée par de la saleté ou tout autre corps étranger. Stets sicherstellen, dass die Funktionstüchtigkeit der Oberfläche der Streuscheibe nicht aufgrund des Vorhandenseins von Schmutz oder anderen Ablagerungen beeinträchtigt wird. Asegúrese siempre de que la superficie del difusor no este obstruida por suciedad u otros materiales. Verificar sempre que a superfície do difusor não esteja obstruída por sujidade ou outros materiais. Убедитесь в чистоте поверхности рассеивателя (проверьте на отсутствие засорения и загрязнения). Należy zawsze upewnić się, że powierzchnia dyfuzora nie jest zatkana przez brud lub inne materiały. تأكد دائماً أن سطح نشر الضوء غير مغطى بالأتساخات أو أي مواد أخرى.

Max 20 km/h أقصى

F. max = 2000kg
N. max = 20kN

أقصى

Tmax	°C
Ta=15°C	Ta=25°C
2612/13 LED 20W	30 40

Apparecchio carrabile e calpestabile.
Fixture suitable for drive-over and walk-over applications.
Appareil résistant au passage de véhicules à faible vitesse (ex. zones de parking).
Gerät befahrbar und begehbar.
Luminaria transitável e pisável.
Aparelho que suporta o trânsito de veículos e pessoas.
Осветительный прибор выдерживает нагрузку от движения пешеходов и транспортных средств.
Urządzenie podjazd i chodzik.

وحدة إضاءة للطريق والمشى.

ATTENZIONE I tasselli di fissaggio della bassetta e la superficie su cui viene montata devono garantire una adeguata tenuta dei carichi applicati.
ATTENTION Iboth the base anchors and the surface where the base will be mounted must be strong enough to support the loads applied.
ATTENTION Les chevilles de fixation de la patère et la surface sur laquelle elle est montée doivent garantir une tenue compatible avec les charges appliquées.
ACHTUNG IDie Befestigungsdübel der Basis und die Oberfläche, auf der sie montiert wird, müssen über eine ausreichende Haltung der aufgesetzten Lasten verfügen.
ATENCIÓN Los tacos de fijación de la regleta y la superficie sobre la que se monta tienen que garantizar una resistencia adecuada a las cargas aplicadas.
ATENÇÃO As buchas de fixação da base e a superfície na qual é montada devem garantir uma adequada resistência das cargas aplicadas.
ВНИМАНИЕ IКрепёжные вкладыши основания и поверхность, на которую оно монтируется, должны соответствовать нагрузкам.
UWAGA IKolki mocujące podstawkę oraz powierzchnia, na której jest montowana, muszą gwarantować odpowiednią wytrzymałość na obciążenia.
تنبه يجب أن توفر التراسح الجدارية تثبيت القاعدة والسطح الذي يتم التثبيت عليه تحمل كآب الأحمال المبيحة.

Max 20 km/h أقصى

F. max = 2000kg
N. max = 20kN

أقصى

Apparecchio carrabile e calpestabile.
Fixture suitable for drive-over and walk-over applications.
Appareil résistant au passage de véhicules à faible vitesse (ex. zones de parking).
Gerät befahrbar und begehbar.
Luminaria transitável e pisável.
Aparelho que suporta o trânsito de veículos e pessoas.
Осветительный прибор выдерживает нагрузку от движения пешеходов и транспортных средств.
Urządzenie podjazd i chodzik.

وحدة إضاءة للطريق والمشى.

11a

11b

11c

11d

11e

11f

11g

11h

11i

11j

11k

11l

11m

11n

11o

11p

11q

11r

11s

11t

11u

11v

11w

11x

11y

11z

11aa

11ab

11ac

11ad

11ae

11af

11ag

11ah

11ai

11aj

11ak

11al

11am

11an

11ao

11ap

11aq

11ar

11as

11at

11au

11av

11aw

11ax

11ay

11az

11ba

11bb

11bc

11bd

11be

11bf

11bg

11bh

11bi

11bj

11bk

11bl

11bm

11bn

11bo

11bp

11bq

11br

11bs

11bt

11bu

11bv

11bw

11bx

11by

11bz

11ca

11cb

11cc

11cd

11ce

11cf

11cg

11ch

11ci

11cj

11ck

11cl

11cm

11cn

11co

11cp

11cq

11cr

11cs

11ct

11cu

11cv

11cw

11cx

11cy

11cz

11da

11db

11dc

11dd

11de

11df

11dg

11dh

11di

11dj

11dk

11dl

11dm

11dn

11do

11dp

11dq

11dr

11ds

11dt

11du

11dv

11dw

11dx

11dy

11dz

11ea

11eb

11ec

11ed

11ee

11ef

11eg

11eh

11ei

11ej

11ek

11el

11em

11en

11eo

11ep

11eq

11er

11es

11et

11eu

11ev

11ew

11ex

11ey

11ez

11fa

11fb

11fc

11fd

11fe

11ff

11fg

11fh

11fi

11fj

11fk

11fl

11fm

11fn

11fo

11fp

11fq

11fr

11fs

11ft

11fu

11fv

11fw

11fx

11fy

11fz

11ga

11gb

11gc

11gd

11ge

11gf

11gg

11gh

11gi

11gj

11gk

11gl

11gm

11gn

11go

11gp

11gq

11gr

11gs

11gt

11gu

11gv

11gw

11gx

11gy

11gz

11ha

11hb

11hc

11hd

11he

11hf

11hg

11hh

11hi

11hj

11hk

11hl

11hm

11hn

11ho

11hp

11hq

11hr

11hs

11ht

11hu

11hv

11hw

11hx

11hy

11hz

11ia

11ib

11ic

11id

11ie

11if

11ig

11ih

11ii

11ij

11ik

11il

11im

11in

11io

11ip

11iq

11ir

11is

11it

11iu

11iv

11iw

11ix

11iy

11iz

11ja

11jb

11jc

11jd

11je

11jf

11jg

11jh

11ji

11jj

11jk

11jl

11jm

11jn

11jo

11jp

11jq

11jr

11js

11jt

11ju

11jv

11jw

11jx

11jy

11jz

11ka

11kb

11kc

11kd

11ke

11kf

11kg

11kh

11ki

11kj

11kk

11kl

11km

11kn

11ko

11kp

11kq

11kr

11ks

11kt

11ku

11kv

11kw

11kx

11ky

11kz

11la

11lb

11lc

11ld

11le

11lf

11lg

11lh

11li

11lj

11lk

11ll

11lm

11ln

11lo

11lp

11lq

11lr

11ls

11lt

11lu

11lv

11lw

11lx

11ly

11lz

11ma

11mb

11mc

11md

11me

11mf

11mg

11mh

11mi

1